

RADIUM PALACE			
BEAUTY CENTRUM – Kadeřnictví Friseur	Kateřina Dondová	+420 724 534 488 +420 353 831 780 přímá linka Kurzwahl: 1780 www.kadernictvijachymov.cz	Po – Pá Mo – Fr: 10:00 – 17:00 hod. Uhr, So Sa: 10:00 – 12:00 hod. Uhr Ne So: dle domluvy nach Vereinbarung
Beauty centrum – Manikúra, Pedikúra Maniküre, Pediküre	Miriám Tejklová, podiatr	+420 724 294 436 353 835 030, 353 831 780 přímá linka Kurzwahl: 5030,1780	na objednávku nach Reservierung
BEAUTY CENTRUM – Kosmetika Kosmetik	Jiřina Langová	+420 608 527 577 +420 353 831 700 přímá linka Kurzwahl: 1700	Po – Pá Mo – Fr: 10:00 – 17:00 hod. Uhr So, Ne Sa, So: dle domluvy nach Vereinbarung
Kiosky Kiosk	Miroslava Holá	+420 353 831 740 přímá linka Kurzwahl: 1740	Po – Pá Mo – Fr: 9:00 – 17:00 hod. Uhr, So Sa: 9:00 – 11:00 hod. Uhr Ne So: 9:00 – 10:00 hod. Uhr
AK. BĚHOUNEK			
Pedikúra, manikúra, nehtová modeláž Pediküre, Maniküre, Nagelmodellage	Jana Chotašová	+420 353 831 218 +420 728 890 337 přímá linka Kurzwahl: 1218	Út, Čt Di, Do: 9:00 – 16:00 hod. Uhr, So Sa: 9:00 – 12:00 hod. Uhr
Kadeřnictví Friseur	Eva Haasová	+420 353 831 217	Út, Čt, Pá Di, Do, Fr: 9:00 – 15:00 hod. Uhr St – dle domluvy Mi: nach Vereinbarung So Sa: 7:00 – 12:00 hod. Uhr
Kosmetický salon Kosmetiksalon Darina	Darina Tóltési	+420 353 831 396	Út, Čt Di, Do: 9:00 – 15:00 hod. Uhr, So Sa: 7:00 – 11:00 hod. Uhr
CURIE			
Kadeřnictví Marie Drápalová Friseur Marie Drápalová	Marie Drápalová	+420 353 832 020 +420 728 708 673	Po, Út, Čt, Pá Mo, Di, Do, Fr: 9:00 – 17:00 hod. Uhr, So Sa: 9:00 – 13:00 hod. Uhr
Pedikúra a manikúra Pediküre und Maniküre	Jana Chotašová	+420 353 832 019 +420 728 890 337 přímá linka Kurzwahl: 2019	Po Mo: dle objednávky nach Vereinbarung, St Mi: 13:00 – 17:00 hod. Uhr Pá Fr: 9:00 – 16:00 hod. Uhr
PRAHA			
Kosmetika Kosmetik	Hana Rudolfová	+420 353 832 010 +420 731 890 494	Út, Čt Di, Do: 8:00 – 15:00 hod. / Uhr, So Sa: 8:00 – 11:00 hod. / Uhr
ASTORIA			
Dřevěné zboží Holzwaren	Ludovit Melicher	+420 736 540 610	Po – Pá Mo – Fr: 13:00 – 18:00 hod. Uhr
ČAROVĚJNÍK - bylinky, čaje, koření Kräuter, Tee, Gewürze	Martina Svobodová	+420 731 656 263	Po-Pá Mo – Fr: 10:00 – 12:00, 13:00 – 17:30 hod. Uhr, So Sa: 9:00 – 12:00 hod. Uhr
AGRICOLA			
Kavárna Café	Jan Meruna	+420 602 266 088	Po – So Mo – Sa: 08:00 – 20:00 hod. Uhr, Ne So: 10:00 – 20:00 hod. Uhr
Kadeřnictví Friseur	Lucie Hellmichová	+420 353 832 121 +420 604 204 409	Sudé týdny gerade Woche: Út – Pá Di – Fr: 10:00 – 17:00 hod. Uhr So Sa: dle objednávky, nach Reservierung
LUŽICE			
Pánské holičství Herrenfriseur	Vojtěch Brveník	+420 353 831 333	Po Mo: 13:00 – 17:00 hod. Uhr, Út – Pá Di – Fr.: 10:00 – 11:30, 13:00 – 17:00 hod. Uhr
Tajemství přírody Geheimnisse der Natur	Vladan Bublík	+420 774 432 325	Po – Pá Mo – Fr: 10:00 – 17:00 hod. Uhr
Porcelán Porzellan	Uršula Ledecká	+420 604 317 361	Po – Pá Mo – Fr: 10:00 – 17:00 hod. Uhr, So Sa: 9:00 – 13:00 hod. Uhr
Boutique Světлана	Svítlana Petráková	+420 736 649 028	Po – Pá Mo – Fr: 13:00 – 17:00 hod. Uhr, So Sa: 08:00 – 12:00 hod. Uhr
Bížuterie Schmuck - Swarovski	Eva Majdřáková	+420 734 482 771	Po – So Mo – Sa: 9:00 – 13:00 hod. Uhr
KULTURNÍ DŮM KULTURHAUS			
Krejčovství Jana Schneiderei Jana	Jana Šatalíková	+420 353 836 009 +420 724 049 781	Út – Pá Di – Fr: 11:00 – 17:00 hod. Uhr
Lékárna Šalvěj Apotheke Salbei	RNDr. Olga Jozová	+420 773 299 453 info@lekarna123.cz	Po – Pá Mo – Fr: 8:00 – 12:30 hod. Uhr, 13:00 – 17:00 hod. Uhr So Sa: 8:30 – 13:00 hod. Uhr
Sladké mlsání	Marcela Kršová	+420 353 836 008	Po – Pá Mo – Fr: 10:00 – 17:00 hod. Uhr
Taneční kavárna Tanzcafé	Vladislav Prokop	+420 606 425 652	Po – Pá Mo – Fr: 19:00 – 23:30 hod. Uhr
Optik Optiker - Konrád	Iva Vodrážková, DiS	+420 353 542 843	Út – Čt Di – Do: 10:00 – 18:00 hod. Uhr Pá Fr: 10:00 – 17:00 hod. Uhr So Sa: 10:00 – 15:00 hod. Uhr

OBSAH

- 04 Dárek pro naše pacienty
- 05 Dobré zprávy z Jáchymova
- 06 Novinky v naší nabídce
- 08 Luhačovické okénko
- 10 Zpěvák Honza Mareš
- 12 Interview s Tomášem Klusem
- 14 Naši věrní hosté
- 16 Z vesmíru do Jáchymova
- 20 Vánoční kulturní program
- 22 Pozvánka na ples
- 24 Jubilant

INHALTSVERZEICHNIS

- 05 Gute Nachrichten aus Jáchymov
- 06 Neuheiten in unserem Angebot
- 08 Ein Blick nach Luhačovice
- 10 Honza Jareš, der Sänger
- 12 Interview mit Tomáš Klus
- 14 Unsere treuen Gäste
- 16 Aus dem Weltall nach Jáchymov
- 20 Kulturprogramm zu Weihnachten
- 22 Einladung zum Ball
- 24 Jubilar

AQUAVIVA

Pro společnost | Für die Gesellschaft
Léčebné lázně Jáchymov a.s.
Vydává vydavatelství | Erscheint im Verlag
ODDYCH s.r.o., Děpoltovická 214/6
360 01 K. Vary - Otovice
tel.: +420 359 888 999 | info@oddych.cz
www.oddych.cz

Adresa redakce | Anschrift der Redaktion
Léčebné lázně Jáchymov a.s. – AquaViva
T. G. Masarka 415, 362 51 Jáchymov
tel.: +420 353 831 402 | fax: +420 353 834 567
info@laznejachymov.cz